

### Zmluva o termínovanom úvere č. 1219/2011/UZ

(ďalej len **zmluva o úvere**) uzavretá medzi stranami:

Obec Senohrad, IČO: 320234, 962 43 Senohrad (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

- (a) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o úvere sú všetky jej prílohy, vrátane prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery,
- (b) každý odkaz na zmluvu o úvere znamená odkaz na samotný text článkov 1 až 6 nižšie ako aj na všetky prílohy zmluvy o úvere,
- (c) pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v prílohe Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, a
- (d) v prípade rozporu medzi ustanoveniami článkov 1 až 6 nižšie a prílohami zmluvy o úvere (vrátane prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery) je rozhodujúce to, čo je uvedené v ustanoveniach článkov 1 až 6 nižšie a pre prípad rozporu medzi prílohou Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a ostatnými prílohami tejto zmluvy o úvere je rozhodujúce to, čo je uvedené v ostatných prílohách tejto zmluvy o úvere.

#### 1. ÚVER

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere peňažné prostriedky:

- (a) do celkovej výšky úveru a v dohodnutej mene: 33 868,80 EUR,
- (b) za účelom zaplataenia projektovej dokumentácie na investičnú akciu „ SENOHRAD – verejná kanalizácia a čistiareň odpadových vôd“.

#### 2. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

2.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky na základe Dlžníkovej oprávnene podanej a riadne vyplnenej žiadosti za podmienky, že v deň, ktorým je datovaná žiadosť ako aj v Deň poskytnutia:

- (a) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa tejto zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (b) nenastal a ani nepretrváva Prípád porušenia zmluvy.

Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov musí byť v dohodnutej forme a po doručení Veriteľovi je neodvolateľná.

2.2 Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov:

- (a) ak by požadovaný Deň poskytnutia mal nastať neskôr než 31.12.2011;
- (b) neskôr než v druhý pracovný deň pred požadovaným Dňom poskytnutia s výnimkou prípadu, ak Veriteľ písomne akceptuje aj neskorší deň;
- (c) kým nezaplatil odplatu za dojednanie záväzku poskytnúť peňažné prostriedky, pokiaľ je povinný takúto odplatu zaplatiť;
- (d) pred tým, než mu Veriteľ písomne potvrdil, že mu boli doručené všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe Odkladacie podmienky, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné.

Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré už boli raz splatené z akéhokoľvek dôvodu.

#### 3. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

Dlžník sa zaväzuje vrátiť všetky poskytnuté peňažné prostriedky spôsobom stanoveným v prílohe Špecifické podmienky úveru.

#### **4. ÚROK**

Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi platiť z poskytnutých peňažných prostriedkov úrok vo výške podľa úrokovej sadzby stanovenej v prílohe Špecifické podmienky úveru. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi úrok z nesplatenej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov mesačne, vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca. Posledná splátka úrokov je splatná v deň splatnosti najneskoršie splatnej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov.

#### **5. VYHLÁSENIA A ZÁVÄZKY**

5.1 Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že:

- (a) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených je pravdivé v deň uzavretia tejto zmluvy o úvere, a
- (b) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sa bude považovať za Dlžníkom pravdivo zopakované v deň podania každej žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov a v prvý deň každého kalendárneho mesiaca.

5.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené touto zmluvou o úvere.

#### **6. PREDČASNÉ SPLATENIE**

6.1 Dlžník nemôže vypovedať poskytnutie úveru.

6.2 Ak nastane ktorákoľvek zo skutočností nazvaných v tejto zmluve o úvere ako Prípady porušenia zmluvy, bez ohľadu na to, či jej vznik mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť, kým táto skutočnosť pretrváva, Veriteľ je oprávnený písomne:

- (a) vypovedať poskytnutie úveru, a/alebo
- (b) vyzvať Dlžníka, aby všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa tejto zmluvy o úvere alebo ich časť určenú Veriteľom, splatil namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti v čase určenom Veriteľom, čo sa Dlžník zaväzuje splniť.

Prílohy:

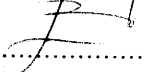
1. - Všeobecné obchodné podmienky pre úvery
2. - Odkladacie podmienky
3. - Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov
4. - Špecifické podmienky úveru

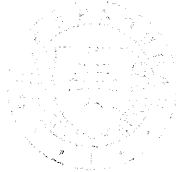
**Dlžník:**

Dňa: 8.12.2014

Obchodné meno/Názov: Obec Senohrad

Meno: Oľga Bartková  
Funkcia/Oprávnenie: starostka

Podpis: 



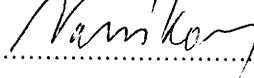
**Veriteľ:**

Dňa: 8.12.2011

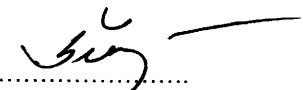
Všeobecná úverová banka, a.s.

VÚB, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava 25  
81600/01

Meno: Ing. Eva Vaníková  
Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov senior pobočky Zvolen, Firemné obchodné centrum Zvolen na základe plnomocenstva zo dňa 01.07.2011

Podpis: 

Meno: Ing. Mária Šimunová  
Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov pobočky Zvolen, Firemné obchodné centrum Zvolen na základe plnomocenstva zo dňa 01.07.2011

Podpis: 

## **Príloha**

### **Odkladacie podmienky**

#### **Dlžník**

Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom Dlžníka podľa ustanovenia § 17 ods. 9 zákona č. 583/2004 Z.z., ktoré potvrdzuje dodržanie všetkých podmienok na prijatie návratných zdrojov financovania Dlžníkom.

Originál dohody o vyplňovacom práve k blankozmenke uzavretej medzi Dlžníkom a Veriteľom, riadne podpísanej jej zmluvnými stranami, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Vlastná blankozmenka vystavená Dlžníkom v súlade s dohodou o vyplňovacom práve k blankozmenke podľa predchádzajúceho bodu, vo forme, počte a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

#### **Ďalšie odkladacie podmienky**

Dokument, preukazujúci súhlas obecného/mestského zastupiteľstva s prijatím úveru podľa tejto zmluvy o úvere, najmä pokiaľ ide o výšku a účel úveru, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie primátora mesta/starostu obce.

Výpis z uznesenia mestského/obecného zastupiteľstva o zložení sľubu primátora/starostu.

Písomné potvrdenie Dlžníka o zverejnení tejto zmluvy o úvere v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

Dokument, preukazujúci súhlas obecného zastupiteľstva so zabezpečením úveru podľa tejto zmluvy o úvere, vo forme vystavenia vlastnej blankozmenky Dlžníka a podpísania dohody o vyplňovacom práve k blankozmenke uzavretej medzi Dlžníkom a Veriteľom, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

## Príloha

## Špecifické podmienky úveru

## 1. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 2 zmluvy o úvere)

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že za predpokladu splnenia všetkých podmienok uvedených v zmluve o úvere budú peňažné prostriedky poskytnuté nasledujúcim spôsobom:

- prvé čerpanie úveru bude refundácia v prospech bežného účtu Dlžníka č.1620412/0200 vo výške 6 000,- EUR, ďalšie čerpanie úveru vo výške 27 868,80,- EUR bude v prospech účtu dodávateľa

## 2. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 3 zmluvy o úvere)

## 2.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že peňažné prostriedky budú vrátené nasledujúcim spôsobom:

pravidelnými mesačnými splátkami, vždy v 20. deň v príslušnom mesiaci - celkovo bude 58 mesačných splátok, prvá splátka sa vykoná 20.01.2012 a posledná splátka 20.10.2016, prvých 57 mesačných splátok bude vo výške 584,- EUR a posledná splátka bude vo výške 580,80 EUR

## 2.2 V prípade, ak Dlžník nepožiadá o poskytnutie peňažných prostriedkov až do celkovej výšky úveru, bude posledná hore uvedená splátka znížená o čiastku takto neposkytnutých peňažných prostriedkov. Ak bude čiastka takto neposkytnutých peňažných prostriedkov vyššia než výška poslednej splátky, budú znížené aj ďalšie hore uvedené splátky, a to o výšku rozdielu medzi výškou čiastky takto neposkytnutých peňažných prostriedkov a výškou poslednej splátky a v poradí od splátky s najneskoršou dobou splatnosti.

## 3. ÚROK (článok 4 zmluvy o úvere)

## 3.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že úroková sadzba podľa článku 4 zmluvy o úvere bude pohyblivá, vypočítaná Veriteľom pre každé Úrokové obdobie ako súčet sadzby EURIBOR pre toto Úrokové obdobie a marže vo výške 3,55 % p.a., pričom každé Úrokové obdobie má dĺžku 6 mesiacov.

## 3.2 Dlžník týmto berie na vedomie, že aktuálna výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby vypočítaná podľa odseku 3.1 vyššie ku dňu odsúhlasenia podmienok zmluvy o úvere, t.j. ku dňu 08.12.2011, je 5,255 % p.a.. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby uvedená v predchádzajúcej vete podlieha počas trvania zmluvného vzťahu zmenám v súlade s podmienkami zmluvy o úvere a v závislosti od zvoleného typu úročenia a druhu úrokovej sadzby.

## 4. ODPLATY (článok 11 Všeobecných obchodných podmienok)

## 4.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že každú odplatu podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktorá je uvedená v nasledujúcej tabuľke, je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi vo výške uvedenej v nasledujúcej tabuľke, a to bez ohľadu na to, akú výšku má taká odplata stanovenú (alebo bude mať stanovenú v budúcnosti) v Cenníku Veriteľa:

| Odplata   | Výška odplaty |
|---|---------------|
| Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy) | 68,- €        |

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že Dlžník nie je povinný zaplatiť Veriteľovi nasledujúce odplaty uvedené v Cenníku Veriteľa:

| Odplata  | Výška odplaty  |
|--|--|
| Odplata za rezervovanie peňažných prostriedkov | 0,5 % p.a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov |

## 4.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ostatné odplaty podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktoré nie sú výslovne uvedené v odseku 4.1 vyššie, je Dlžník povinný platiť Veriteľovi vo výškach

stanovených v Cenníku Veriteľa. Dlžník týmto berie na vedomie, že Cenník Veriteľa platný v deň uzavretia zmluvy o úvere stanovuje nasledovné výšky odplát súvisiacich so zmluvou o úvere:

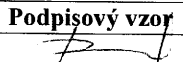
| <b>Odplata</b>  | <b>Výška odplaty</b>                             |
|---|--|
| Odplata za vedenie Úverového účtu pri úveroch poskytnutých v EUR  | 4,30 € mesačne                                   |
| Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky   | 16,60 €, resp. ekvivalent v mene úveru           |
| Zmena/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu klienta dodatkom (okrem prolongácie jednej splátky úveru, okrem zvýšenia sumy úveru, okrem skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru a okrem predčasného splatenia termínovaného úveru, Profi úveru, Profinvest úveru, Profinvest plus úveru alebo Profihypo úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere. | podľa dohody, minimálne 331,90 €                 |
| Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti  | 3 % z predčasnej splátky, min. 166,00 €          |
| Prolongácia jednej splátky úveru z podnetu klienta v rámci pôvodnej splatnosti úveru. Odplata je splatná jednorazovo pri podpise dodatku k zmluve.  | 0,3 % z prolongovanej splátky, min. 166,00 €     |
| Navýšenie objemu úveru  | 0,5 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 166,00 € |
| Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)  | 20,00 €  |

Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, všetky čiastky uvedené v tabuľke vyššie sú v nej uvedené výlučne pre účely poskytnutia informácie Dlžníkovi o výške odplát súvisiacich so zmluvou o úvere podľa aktuálne platného Cenníka Veriteľa. Dlžník týmto potvrdzuje, že žiadne ustanovenie tohto odseku 4.2 nepredstavuje osobitnú dohodu Veriteľa a Dlžníka o stanovení výšky ktorejkoľvek odplaty uvedenej v tabuľke vyššie odlišne od výšky stanovenej v Cenníku Veriteľa. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že s výnimkou odplát výslovne uvedených v odseku 4.1 vyššie, každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa, ako keby svoj súhlas s takou zmenou vyjadril výslovne.

## 5. OPRÁVNENÉ OSOBY

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ktorákoľvek z nižšie uvedených osôb môže v mene Dlžníka podpísať akékoľvek oznámenie alebo inú formálnu korešpondenciu (vrátane žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov), a to v nižšie uvedenom rozsahu. Dlžník vyhlasuje, že nižšie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé a Veriteľ sa môže spoľahnúť na pravosť každého oznámenia a inej formálnej korešpondencie od Dlžníka, ktoré sa Veriteľovi budú javiť ako zjavne podpísané takouto osobou. Každá z dole uvedených osôb svojím podpisom potvrdzuje, že dáva Veriteľovi výslovný súhlas so sprístupnením informácií, ktorými sú jej meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, číslo identifikačných dokladov a bydlisko, všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku Veriteľa zahŕňajúceho ovládajúce osoby a ovládané osoby, ako aj všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., zahŕňajúceho jej ovládajúce osoby a ovládané osoby, to všetko bez ohľadu na to, či tieto osoby majú sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii alebo v iných krajinách Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, všetko za účelom ich spracovania a cezhraničného prenosu za účelom spracovania, a to až do uplynutia doby, počas ktorej je Veriteľ povinný uchovávať údaje a dokumenty súvisiace so zmluvou o úvere podľa príslušných právnych predpisov. Každá z dole uvedených osôb vyhlasuje, že bola poučená o dobrovoľnosti tohto svojho súhlasu, ako aj o svojich zákonných právach dotknutej osoby, najmä o práve na požadovanie informácií o spracovaní jej osobných údajov, na odpis spracovávaných osobných údajov, na likvidáciu jej osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracovania a doba, na ktorú bol súhlas vydaný. V prípade, ak ktorákoľvek cieľová krajina cezhraničného prenosu

nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, každá z dole uvedených osôb týmto potvrdzuje, že si je toho vedomá. Každá z dole uvedených osôb je tiež oprávnená a povinná žiadať Veriteľa o opravu nesprávnych, neúplných a neaktuálnych osobných údajov, ktorých sa súhlas týka.

| Meno          | Funkcia   | Rod.č./Dát.nar. | Rozsah oprávnenia | Podpisový vzor  |
|---------------|-----------|-----------------|-------------------|---|
| Oľga Bartková | starostka | 595409/6236     | bez obmedzenia    |  |

V prípade, že Bežný účet je vedený u Veriteľa, sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov je oprávnená za Dlžníka podpísať aj ktorákoľvek z osôb, ktorá je oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte vedenom u Veriteľa (disponent oprávnený disponovať Bežným účtom) v čase, kedy je žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov doručená Veriteľovi, a to za rovnakých podmienok, ako takáto osoba disponuje Bežným účtom vedeným u Veriteľa, najmä pokiaľ ide o výšku sumy a samostatnosť disponovania.

## 6. ZMENA A DOPLNENIE VŠEOBECNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK

6.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že:

- (a) vyhlásenia uvedené v ustanoveniach článku 7 odseky (a), (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery poskytuje Dlžník aj za každú zo svojich Ovládaných osôb.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby aj každá jeho Ovládaná osoba riadne a včas plnila povinnosti uvedené v ustanoveniach článku 8.2 odseky (b) až (e) a (h) a článku 9 odseky (b) až (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery.
- (c) Prípadosm porušenia zmluvy podľa článku 10 odseky (e) až (k) a (p) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery je aj skutočnosť, ktorá sa vyskytne u ktorejkoľvek Ovládanej osoby Dlžníka.

6.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli na nasledovnom:

- (a) Vzhľadom na osobitné podmienky úveru podľa tejto zmluvy o úvere (a vzhľadom na osobitné podmienky zabezpečenia úveru) ponúkol Veriteľ Dlžníkovi uzavretie tejto zmluvy o úvere v spojení s vedením Bežného účtu ako balík, čo Dlžník dobrovoľne ako balík prijal. V tejto súvislosti sa Dlžník zaväzuje, že pred úplným splatením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o úvere, nevypovie zmluvu o vedení Bežného účtu vedeného u Veriteľa ani inak nezruší Bežný účet vedený u Veriteľa. Ustanovenie článku 17. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa pre túto zmluvu o úvere nepoužije.

6.3 Vyššie uvedené zmeny sa vzťahujú výlučne na zmluvu o úvere a nemajú vplyv na žiaden iný zmluvný vzťah medzi Veriteľom a Dlžníkom.

## 7. ĎALŠIE OSOBITNE DOHODNUTÉ PODMIENKY

7.1 Okrem povinností, ktoré Dlžník prevzal v iných ustanoveniach zmluvy o úvere:

- (a) Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby počas každého dohodnutého obdobia (za posledných 12 kalendárnych mesiacov) boli prostredníctvom Bežného účtu Dlžníka vedeného u Veriteľa, (prípadne aj prostredníctvom iných bežných účtov Dlžníka, ak sú vedené u Veriteľa), realizované platby minimálne vo výške 70 % z celkového ročného obratu Dlžníka.
- (b) Dlžník sa zaväzuje na požiadanie Veriteľa predložiť rozpočet na bežný rok počas doby trvania aktívneho obchodu v termíne do 5 pracovných dní.
- (c) Dlžník sa zaväzuje do schváleného rozpočtu na bežný rok zahrnúť do výdavkov aj splátky úveru a úrokov z požadovaného úveru počas doby trvania úveru.

7.2 Ako svoj Bežný účet Dlžník určuje pre účely tejto zmluvy o úvere účet číslo: 1620412/0200

- 7.3 V prípade, že Bežný účet vedený u Veriteľa, bude pred úplným splatením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o úvere z akýchkoľvek dôvodov zrušený, zaväzuje sa Dlžník za dobu odo dňa zrušenia Bežného účtu vedeného u Veriteľa, predkladať Veriteľovi výpisy z bežných účtov vedených v inej banke, prostredníctvom ktorých Dlžník vykonáva prevažnú časť svojho platobného styku, a to vždy za každý kalendárny štvrťrok, najneskôr do 30 dní odo dňa skončenia príslušného kalendárneho štvrťroka.
- 7.4 V prípade, že Bežný účet Dlžníka vedený u Veriteľa bude pred úplným splatením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o úvere z akýchkoľvek dôvodov zrušený, zmluvné strany sa dohodli, že Veriteľ je oprávnený jednostranne zvýšiť výšku marže ako zložku úrokovej sadzby, uvedenej v prílohe Špecifické podmienky úveru, a to až do 2 % p. a., za obdobie začínajúce najskôr dňom zrušenia Bežného účtu. Výšku marže po takomto zvýšení Veriteľ Dlžníkovi následne písomne oznámi.